

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCB188



EN User manual

CS Příručka pro uživatele

DA Brugervejledning

DE Benutzerhandbuch

EL Εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual del usuario

FI Käyttöopas

FR Mode d'emploi

PHILIPS

Table des matières

1 Important	2
Sécurité	2
Avertissement	4
2 Votre microchaîne hi-fi	6
Introduction	6
Contenu de l'emballage	6
Présentation de l'unité principale	7
Présentation de la télécommande	8
3 Connexions	10
Connexion des enceintes	10
Alimentation	10
4 Guide de démarrage	11
Préparation de la télécommande	11
Réglage de l'horloge	11
Mise sous tension	12
5 Lecture d'un disque	13
Options de lecture	13
6 Lecture à partir de l'iPod/iPhone	15
iPod/iPhone compatibles	15
Écoute d'un iPhone/iPod via ce lecteur	15
Charge de l'iPod/iPhone	15
Retrait de l'iPod/iPhone	15
7 Réglage du volume et des effets sonores	16
Réglage du volume sonore	16
Renforcement des basses	16
Sélection d'un effet sonore prédéfini	16
Désactivation du son	16

8 Écoute de la radio	17
Réglage d'une station de radio	17
Programmation automatique des stations de radio	17
Programmation manuelle des stations de radio	17
Sélection d'une station de radio présélectionnée	17
Stations de radio FM avec système RDS	18
9 Écoute de programmes audio numériques (Digital Audio Broadcasting - DAB)	19
Programmation manuelle des stations de radio DAB	19
Écoute de stations DAB présélectionnées	19
Affichage des informations DAB	19
Utilisation du menu DAB	20
10 Autres fonctions	22
Réglage de l'alarme	22
Réglage de l'arrêt programmé	22
Écoute de la musique à partir d'un périphérique externe	22
11 Informations sur le produit	23
Caractéristiques techniques	23
Formats de disque MP3 pris en charge	24
12 Dépannage	25
À propos de la DAB	26

1 Important

Sécurité

Signification des symboles de sécurité



Ce symbole éclair signifie que les composants non isolés de votre appareil peuvent provoquer une décharge électrique. Pour la sécurité de votre entourage, ne retirez pas le couvercle du produit.

Le point d'exclamation signale des points importants et vous invite à consulter la documentation fournie afin d'éviter tout problème de fonctionnement et de maintenance.

AVERTISSEMENT : afin de limiter les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil doit être conservé à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase par exemple, ne doit être placé sur l'appareil.

ATTENTION : pour éviter tout risque d'électrocution, insérez complètement la fiche. (Pour les pays utilisant des fiches polarisées : pour éviter tout risque d'électrocution, alignez la broche large sur l'orifice large correspondant.)

Consignes de sécurité importantes

- ① Lisez attentivement ces consignes.
- ② Conservez soigneusement ces consignes.
- ③ Tenez compte de tous les avertissements.
- ④ Respectez toutes les consignes.

- ⑤ N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- ⑥ Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- ⑦ N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.
- ⑧ Évitez d'installer l'appareil à proximité des sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs par exemple) produisant de la chaleur.
- ⑨ Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- ⑩ Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(e)s par le fabricant.
- ⑪ Utilisez uniquement l'appareil avec le chariot, le socle, le trépied, le support ou la table spécifié(e) par le fabricant ou vendu(e) avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, prenez garde à ne pas le faire basculer avec l'appareil lorsque vous le déplacez. Vous risqueriez de vous blesser.



- ⑫ Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.

- ⑬ Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, endommagement du cordon d'alimentation ou de la fiche, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.

- ⑭ **Utilisation des piles ATTENTION** – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :

- Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
- Ne mélangez pas les piles (neuves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
- Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- N'exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

- ⑮ **Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.**

- ⑯ **Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).**

- ⑰ **Si la prise d'alimentation ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de découplage, celui-ci doit rester facilement accessible.**



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
- Ne graissez jamais aucun composant de cet appareil.
- Ne posez jamais l'appareil sur un autre équipement électrique.
- Conservez l'appareil à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur.
- Ne regardez jamais le rayon laser émis par l'appareil.
- Veillez à maintenir un accès facile au cordon d'alimentation, à la fiche ou à l'adaptateur pour débrancher l'appareil.



Attention

- L'utilisation de commandes ou de réglages, ou de toute autre procédure que celles données dans ce document risque d'exposer l'utilisateur à une utilisation ou à des radiations dangereuses.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation des écouteurs à un volume élevé peut entraîner des pertes auditives. Ce produit peut générer un volume sonore capable de détériorer les fonctions auditives d'un individu aux facultés normales, même en cas d'exposition inférieure à une minute. Les niveaux sonores élevés sont destinés aux personnes ayant déjà subi une diminution de leurs capacités auditives.
- Le son peut être trompeur. Au fil du temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Après une écoute prolongée, un niveau sonore élevé et nuisible à vos capacités auditives pourra vous sembler normal. Pour éviter cela, réglez le volume à un niveau non nuisible assez longtemps pour que votre ouïe s'y habitue et ne le changez plus.

Pour définir un volume non nuisible :

- Réglez le volume sur un niveau peu élevé.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que votre écoute soit confortable et claire, sans distorsion.

Limitez les périodes d'écoute :

- Une exposition prolongée au son, même à des niveaux normaux et non nuisibles, peut entraîner des pertes auditives.
- Veillez à utiliser votre équipement de façon raisonnable et à interrompre l'écoute de temps en temps.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l'utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas régler le volume lorsque votre ouïe est en phase d'adaptation.
- Ne montez pas le volume de sorte que vous n'entendiez plus les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l'utilisation des écouteurs ou arrêtez l'utilisation dans des situations potentiellement dangereuses. N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou que vous êtes en vélo, sur un skate, etc. : cette utilisation peut s'avérer dangereuse sur la route et est illégale dans de nombreuses régions.

Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips Consumer Lifestyle peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.



Ce produit est conforme aux spécifications d'interférence radio de la Communauté Européenne.



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



La présence du symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Veillez vous renseigner sur votre système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Veillez respecter la réglementation locale et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères courantes. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.



Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse).

Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.



Be responsible
Respect copyrights

La réalisation de copies non autorisées de contenu protégé contre la copie, notamment de programmes informatiques, fichiers, diffusions et enregistrement sonores, peut représenter une violation de droits d'auteur et une infraction à la loi. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé à de telles fins.

Made for



iPod



iPhone

« Made for iPod » (Compatible avec l'iPod) et « Made for iPhone » (Compatible avec l'iPhone) signifient qu'un appareil électronique est conçu spécialement pour être connecté à un iPod ou un iPhone et que le développeur certifie que le produit satisfait aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires. Notez que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances sans fil.

Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et aux normes réglementaires.

iPod et iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Symbole d'équipement de classe II



Ce symbole indique que l'appareil est équipé d'un système de double isolation.



Remarque

- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

2 Votre microchaîne hi-fi

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.Philips.com/welcome.

Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :

- Unité principale
- 2 enceintes
- 1 câble MP3 link
- Télécommande
- Mode d'emploi
- Guide de mise en route

Introduction

Avec cet appareil, vous pouvez :

- écouter de la musique à partir de CD audio, de lecteurs iPod, d'iPhone et d'autres périphériques externes ;
- écouter des stations de radio et des stations de radio DAB (Digital Audio Broadcasting - diffusion audio numérique)

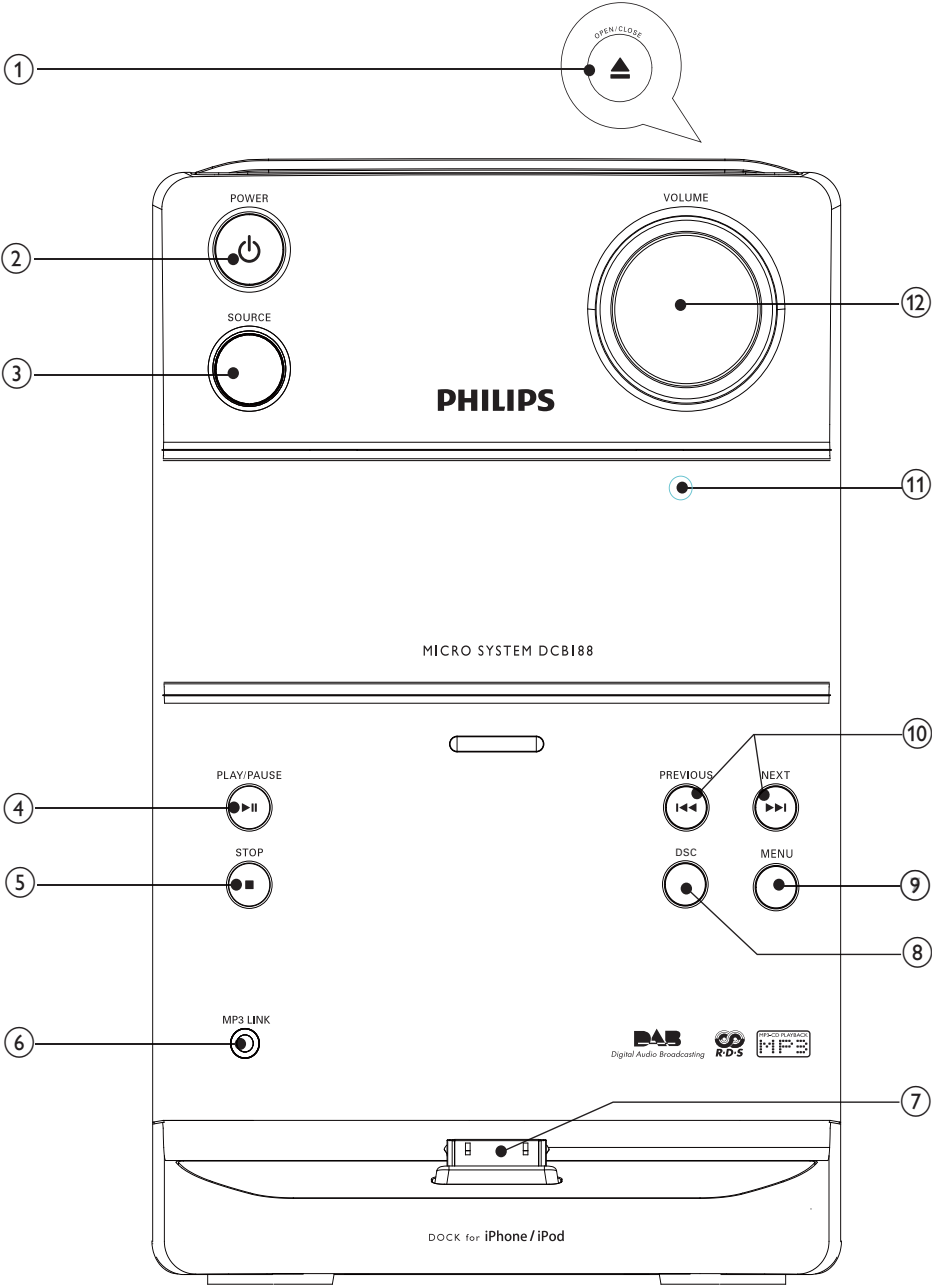
Vous pouvez améliorer la qualité du son diffusé grâce aux effets sonores suivants :

- Amplification dynamique des basses (DBB)
- Digital Sound Control (DSC, contrôle du son numérique)

L'appareil prend en charge le format multimédia suivant :

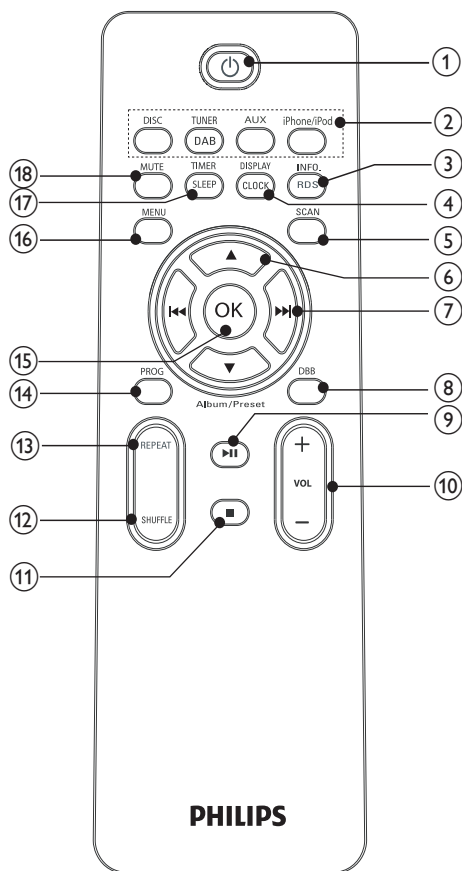


Présentation de l'unité principale



- ① **OPEN/CLOSE▲**
 - Permet d'ouvrir ou de fermer le tiroir-disque.
- ② **POWER**
 - Permet d'allumer l'appareil ou de passer en mode veille.
- ③ **SOURCE**
 - Permet de sélectionner une source : Disc, Tuner, MP3 LINK ou iPod/iPhone.
- ④ **▶||**
 - Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- ⑤ **■**
 - Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer un programme.
- ⑥ **MP3 LINK**
 - Prise pour appareil audio externe
- ⑦ **Station d'accueil iPod/iPhone**
- ⑧ **DSC**
 - Permet de sélectionner un réglage sonore prédéfini : POP, JAZZ, CLASSIC ou ROCK.
- ⑨ **MENU**
 - Permet d'accéder au menu DAB.
- ⑩ **◀◀▶▶**
 - Permet de passer à la piste précédente/suivante.
 - Permet d'effectuer une recherche dans une piste ou un disque.
 - Permet de régler une station de radio.
 - Permet de régler l'heure.
- ⑪ **Capteur de la télécommande**
- ⑫ **VOLUME**
 - Permet de régler le volume.

Présentation de la télécommande



- ① **POWER**
 - Permet d'allumer/d'éteindre l'appareil
 - Permet d'activer le mode veille.
- ② **Touches de sélection de la source (DISC, TUNER/DAB, AUX, iPod/iPhone)**
 - Permet de sélectionner une source : CD, tuner/DAB, MP3 LINK ou iPod/iPhone.

- ③ **INFO/RDS**
 - Permet de basculer en mode FM RDS.
 - Permet d'afficher des informations DAB.
- ④ **CLOCK/DISPLAY**
 - Permet de régler l'horloge.
 - Permet d'afficher l'horloge.
 - Pendant la lecture, permet de sélectionner les informations sur l'afficheur.
- ⑤ **SCAN**
 - Permet de sélectionner la recherche automatique DAB ou FM.
- ⑥ **PRESET/ALBUM▲▼**
 - Permet de parcourir le menu iPod/iPhone.
 - Permet de passer à l'album précédent/suivant.
 - Permet de choisir une présélection radio.
- ⑦ **⏮⏭**
 - Permet d'effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans une piste ou un disque.
 - Permet de passer à la piste précédente/suivante.
 - Permet de régler une station de radio.
 - Permet de régler l'heure.
- ⑧ **DBB**
 - Permet d'activer ou de désactiver le renforcement dynamique des basses.
- ⑨ **▶||**
 - Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
- ⑩ **VOL +/-**
 - Permet de régler le volume.
- ⑪ **■**
 - Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer un programme.
- ⑫ **SHUFFLE**
 - Permet de lire les pistes de façon aléatoire.
- ⑬ **REPEAT**
 - Permet de sélectionner un mode de répétition.
- ⑭ **PROG**
 - Permet de programmer des pistes.
 - Permet de programmer des stations de radio.
 - Permet de sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.
- ⑮ **OK**
 - Permet de confirmer une sélection.
- ⑯ **MENU**
 - Permet d'accéder au menu iPod/iPhone ou DAB.
- ⑰ **TIMER/SLEEP**
 - Permet de régler la minuterie de l'alarme.
 - Permet de régler l'arrêt programmé.
- ⑱ **MUTE**
 - Permet de désactiver le son.

3 Connexions

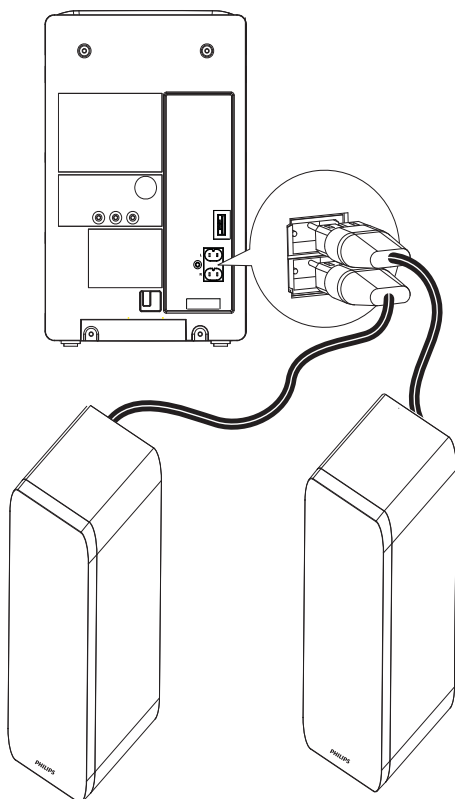
Connexion des enceintes



Remarque

- Pour obtenir une qualité sonore optimale, utilisez uniquement les enceintes fournies.
- Connectez uniquement des enceintes dont l'impédance est supérieure ou égale à celle des enceintes fournies. Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques du présent manuel.

- 1 Insérez complètement les fiches des enceintes dans les prises correspondantes à l'arrière de l'unité principale.



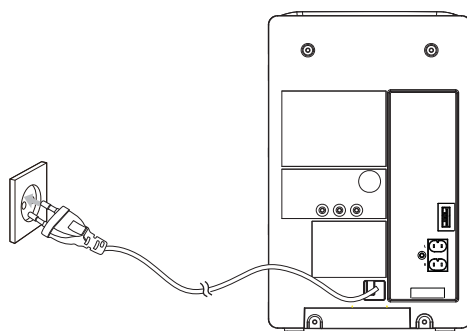
Alimentation



Attention

- Risque d'endommagement du produit ! Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension d'alimentation imprimée à l'arrière ou sous la microchaîne hi-fi.
- Avant de brancher le cordon d'alimentation, vérifiez que vous avez effectué toutes les autres connexions.

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.



4 Guide de démarrage



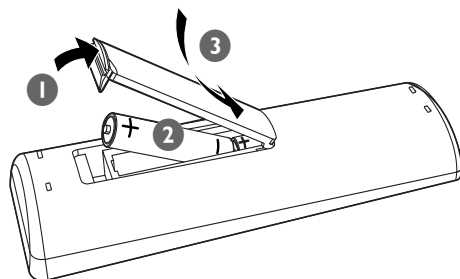
Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.
- Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé.

Si vous contactez Philips, vous devrez préciser les numéros de modèle et de série de votre appareil. Les numéros de série et de modèle sont indiqués à l'arrière de l'appareil. Notez ces numéros ici :

N° de modèle _____

N° de série _____



Remarque

- Retirez les piles si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves ou des piles de différents types.
- Les piles contiennent des substances chimiques : elles doivent donc être mises au rebut de manière adéquate.

Préparation de la télécommande



Attention

- Risque d'explosion ! Tenez les piles à l'abri de toute source de chaleur, des rayons du soleil ou du feu. Ne les jetez jamais au feu.

Pour insérer les piles de la télécommande :

- 1 Ouvrez le compartiment à piles.
- 2 Insérez 2 piles de type AAA (non fournies) en respectant la polarité (+/-) indiquée.
- 3 Refermez le compartiment à piles.

Réglage de l'horloge

- 1 En mode veille, maintenez la touche **CLOCK/DISPLAY** enfoncée pour accéder au mode de réglage de l'horloge.
↳ Le format 12 heures ou 24 heures s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **PROG** pour sélectionner le format 12 heures ou 24 heures.
- 3 Appuyez sur la touche **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer.
↳ Les chiffres des heures s'affichent et se mettent à clignoter.
- 4 Appuyez sur **◀▶▶▶** pour régler l'heure.
- 5 Appuyez sur la touche **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer.
↳ Les chiffres des minutes s'affichent et se mettent à clignoter.

- 6 Appuyez sur **⏮/⏭** pour régler les minutes.
- 7 Appuyez sur la touche **CLOCK/DISPLAY** pour confirmer.

Mise sous tension

- 1 Appuyez sur la touche **POWER**.
 - ↳ L'appareil bascule sur la dernière source sélectionnée.

Passage en mode de veille

- 1 Appuyez à nouveau sur **POWER** pour activer le mode veille de l'appareil.
 - ↳ Si vous avez préalablement réglé l'horloge, celle-ci apparaît sur l'afficheur.

5 Lecture d'un disque

! Attention

- Ne regardez jamais le rayon laser émis par l'appareil.
- Risque d'endommagement du produit ! N'effectuez jamais de lecture de disques comportant des accessoires, tels que des disques de protection en papier.
- Ne forcez pas le logement du disque et n'y insérez pas autre chose que des disques, au risque de causer des dysfonctionnements au niveau du lecteur.

☰ Remarque

- La lecture peut être différente pour certains types de disque/fichier.

- 1 Appuyez sur **DISC** pour sélectionner la source Disc.
- 2 Relevez le couvercle du lecteur de disques **sur le dessus de l'appareil**.
- 3 Insérez un disque, face imprimée vers le haut, puis fermez le logement du disque.
- 4 Appuyez sur **▶||** pour commencer la lecture.
 - Pour suspendre/reprendre la lecture, appuyez sur **▶||**.
 - Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■**.

Options de lecture

Permet d'accéder à une piste.

Pour un CD :

- 1 Appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une autre piste.

Pour les disques MP3 :

- 1 Appuyez sur **PRESET/ALBUM▲▼** pour sélectionner un album ou un dossier.
- 2 Appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une piste ou un fichier.

Recherche dans une piste

- 1 Pendant la lecture, maintenez **◀◀▶▶** enfoncé.
- 2 Relâchez pour reprendre la lecture normale.

Affichage des informations de lecture

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **CLOCK/DISPLAY** pour sélectionner les différentes informations de lecture.

Lecture répétée

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** pour sélectionner :
 - ↳ [REP ALL] : toutes les pistes sont lues en boucle.
 - ↳ [REP ONE] : la piste en cours est lue en boucle.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **REPEAT** jusqu'à ce que le mode de répétition ne s'affiche plus à l'écran.

Lecture aléatoire

- 1 Appuyez sur la touche **SHUFFLE**.
 - ↳ [SHUF] s'affiche : toutes les pistes sont lues de manière aléatoire.
- 2 Pour revenir à la lecture normale, appuyez de nouveau sur **SHUFFLE**.

☰ Remarque

- Le mode de répétition et le mode de lecture aléatoire ne peuvent pas être activés simultanément.

Programmation des pistes

Vous pouvez programmer jusqu'à 40 pistes.

- 1 En mode DISC, à l'arrêt :
 - **Pour MP3** : appuyez sur **PRESET/ALBUM▲▼** pour sélectionner un album, puis appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une piste.
 - **Pour CD** : appuyez sur **◀◀▶▶** pour sélectionner une piste.
- 2 Appuyez sur **PROG** pour mettre la piste en mémoire.
- 3 Répétez les étapes 1 et 2 pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes à programmer.
- 4 Appuyez sur **▶||** pour lire les pistes programmées.
 - ↳ Pendant la lecture, [PROG] s'affiche.
 - Pour effacer la programmation, appuyez sur **■** en mode d'arrêt.
 - ↳ [PROG] disparaît.

6 Lecture à partir de l'iPod/iPhone

Grâce à cet appareil, vous pouvez diffuser la musique d'un iPod/iPhone.

iPod/iPhone compatibles

Modèles d'iPod et d'iPhone Apple avec connecteur de station d'accueil 30 broches.

Compatible avec :

- iPod avec vidéo (5ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- votre iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod classic
- iPod touch (1ère génération)
- iPod touch (2ème génération)
- votre iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (4ème génération)

Fonctionne avec :

- iPhone
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone 4

- Pour effectuer une recherche pendant la lecture : maintenez **⏮** / **⏭** enfoncé, puis relâchez pour reprendre la lecture normale.
- Pour parcourir le menu, appuyez sur **MENU** et sur **▲/▼** pour sélectionner une option, puis sur **OK** pour confirmer.

Charge de l'iPod/iPhone

Lorsque l'appareil est sous tension, l'iPhone/iPod placé sur la station d'accueil commence à se charger.



Conseil

- Pour certains modèles d'iPod, l'affichage de l'indication de charge peut prendre jusqu'à une minute.

Retrait de l'iPod/iPhone

- 1 Retirez l'iPod/iPhone de la station d'accueil.

Écoute d'un iPhone/iPod via ce lecteur

- 1 Placez l'iPod/iPhone sur la station d'accueil.
 - ↳ L'appareil bascule en mode iPod/iPhone automatiquement.
 - Pour lancer/interrompre/reprendre la lecture, appuyez sur **▶||**.
 - Pour accéder à une piste, appuyez sur **⏮**/**⏭**.

7 Réglage du volume et des effets sonores

Réglage du volume sonore

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **VOL +/-** pour augmenter/diminuer le volume.

Renforcement des basses

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **DBB** pour activer ou désactiver le renforcement dynamique des basses.
 - ↳ Si la fonction DBB est activée, DBB s'affiche à l'écran.

Sélection d'un effet sonore prédéfini

- 1 Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur le bouton **DSC** de l'unité principale pour sélectionner :
 - [POP]
 - [JAZZ]
 - [ROCK]
 - [CLASSIC]

Désactivation du son

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **MUTE** pour désactiver/rétablir le son.

8 Écoute de la radio

Réglage d'une station de radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUN** pour sélectionner la source FM.
- 2 Appuyez sur la touche **SCAN**.
 - ↳ La radio sélectionne automatiquement une station présentant un signal suffisamment puissant.
- 3 Répétez l'étape 2 pour régler d'autres stations de radio.
 - Pour vous régler sur une station avec un signal faible, appuyez sur **◀◀▶▶** à plusieurs reprises jusqu'à obtenir la réception optimale.

Programmation automatique des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio présélectionnées.

- 1 En mode Tuner FM, maintenez la touche **SCAN** enfoncée pendant 2 secondes pour activer le mode de programmation automatique.
 - ↳ Toutes les stations disponibles sont mémorisées dans l'ordre de qualité de réception des fréquences.
 - ↳ La première station de radio programmée est diffusée automatiquement.

Programmation manuelle des stations de radio

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio présélectionnées.

- 1 Permet de régler une station de radio. (Voir la section « Réglage d'une station de radio ».)
- 2 Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
- 3 Appuyez sur **PRESET/ALBUM▲▼** pour attribuer un numéro à cette station de radio.
- 4 Maintenez la touche **PROG** enfoncée pour confirmer.
- 5 Répétez les étapes ci-dessus pour programmer d'autres stations.



Conseil

- Pour remplacer une station présélectionnée, mémorisez une autre station à sa place.

Sélection d'une station de radio présélectionnée

- 1 En mode tuner : appuyez sur **PRESET/ALBUM▲▼** pour sélectionner un numéro de présélection.
 - ↳ La station de radio mémorisée sous le numéro sélectionné est diffusée.



Conseil

- Placez l'antenne aussi loin que possible du téléviseur, du magnétoscope ou de toute autre source de rayonnement.
- Pour une réception optimale, déployez entièrement l'antenne FM et modifiez-en la position.

Stations de radio FM avec système RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service qui permet d'afficher des informations de diffusion supplémentaires, conjointement aux stations de radio FM.

Si vous écoutez une station de radio dotée d'un signal RDS, l'inscription « RDS » s'affiche à l'écran.



Remarque

- Certaines stations de radio RDS transmettent l'heure exacte toutes les minutes. La précision de l'heure transmise dépend de la station de radio RDS émettrice.

Affichage des informations RDS

- 1 Réglez la station de radio RDS souhaitée sur la bande de fréquences FM.
- 2 Appuyez sur les touches **INFO/RDS** de la télécommande à plusieurs reprises pour naviguer dans les informations suivantes (si disponibles) :
 - Nom de la station
 - Type de programme (actualités, sport, etc.)
 - Fréquence
 - Mode Stéréo/Mono
 - Heure actuelle
 - Date

Affichage des informations RDS

Lorsque l'unité est allumée, l'horloge peut être réglée automatiquement en la synchronisant avec les signaux d'heure du signal RDS. Cette fonction n'est effective que lorsque la station RDS émet un signal d'heure.

Lorsque la synchronisation de l'horloge est activée, l'horloge est synchronisée avec l'heure définie par DAB ou RDS, et l'heure réglée manuellement est remplacée.

Pour activer ou désactiver la synchronisation de l'horloge :

- 1 En mode DAB ou FM, maintenez enfoncée la touche **MENU** sur l'unité principale pendant environ 2 secondes pour l'allumer ou l'éteindre.

9 Écoute de programmes audio numériques (Digital Audio Broadcasting - DAB)

La DAB permet une diffusion audio numérique via un réseau d'émetteurs. Ce système offre un plus grand choix, une meilleure qualité sonore et davantage d'informations.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **TUNER** pour sélectionner la source DAB.
- 2 Appuyez sur **SCAN**.
 - ↳ Le système exécute un balayage automatique.
 - ↳ Toutes les stations DAB disponibles sont enregistrées.
 - ↳ La radio se règle sur la première station disponible.

Programmation manuelle des stations de radio DAB

Vous pouvez programmer jusqu'à 30 stations de radio DAB présélectionnées.

- 1 Sélectionnez une station DAB.
- 2 Appuyez sur la touche **PROG** de la télécommande pour activer la programmation.
- 3 Appuyez sur **▼/▲** sur la télécommande pour attribuer un numéro (1-30) à la présélection.

- 4 Maintenez la touche **PROG** enfoncée pour confirmer.
 - ↳ Le numéro de présélection de la station mémorisée apparaît.



Remarque

- Si une station DAB est déjà enregistrée à un emplacement présélectionné, la nouvelle station DAB attribuée à cet emplacement remplacera l'ancienne station DAB.
- Les présélections de stations DAB n'écrasent pas les présélections FM.

Écoute de stations DAB présélectionnées

- 1 En mode DAB : appuyez sur **PRESET/ALBUM▲▼** pour sélectionner un numéro de présélection.
 - ↳ La station DAB mémorisée sous le numéro sélectionné est diffusée.

Affichage des informations DAB

Pour une diffusion DAB, l'afficheur indique le nom de la station sur la première ligne et des informations de service concernant la station diffusée sur la deuxième ligne. 7 types d'informations de service sont disponibles.

- 1 Appuyez sur **INFO/RDS** à plusieurs reprises pour naviguer entre les informations affichées (si disponible).
 - ↳ Texte déroulant (DLS, Dynamic Label Segment)
 - ↳ Type d'émission (PTY)
 - ↳ Nom de l'ensemble
 - ↳ Heure
 - ↳ Canal et fréquence
 - ↳ Débit binaire et type audio
 - ↳ Taux d'erreur du signal

Utilisation du menu DAB

- 1 En mode DAB, appuyez sur **MENU** pour accéder au menu DAB.
↳ La première option de configuration **[Manual tune]** s'affiche.
- 2 Appuyez sur **◀◀▶▶** pour faire défiler les options du menu :
 - **[Station list]**
 - **[Full scan]**
 - **[Manual tune]**
 - **[DRC]**
 - **[Prune]**
 - **[System]**
- 3 Pour sélectionner une option, appuyez sur **OK**.
- 4 Répétez les étapes 2 et 3 si une sous-option est proposée sous une option.

Balayage intégral

Le balayage intégral permet de réaliser une recherche des radios DAB de longue portée.

- 1 En mode DAB, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀▶▶** jusqu'à ce que **[Full scan]** apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.
↳ Le balayage intégral démarre automatiquement.

Réglage manuel

Grâce à cette fonction, il est possible de régler manuellement un canal ou une fréquence spécifique. En complément d'une bonne orientation de l'antenne en vue d'une meilleure réception radio, cette fonction permet également d'optimiser la réception.

- 1 En mode DAB, appuyez sur **MENU** pour afficher l'option **[Manual tune]**.
- 2 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.

↳ L'afficheur indique un canal et sa fréquence.

- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀▶▶** jusqu'à ce que le canal ou la fréquence souhaité s'affiche.
- 4 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.



Conseil

- Vous pouvez appuyer sur **INFO/RDS** pour modifier les informations de service sur l'afficheur.
- Vous pouvez modifier la position de l'antenne pour optimiser la puissance du signal.

Compression de gamme dynamique (DRC)

La DRC ajoute ou supprime un degré de compensation pour éliminer les différences de gamme dynamique entre les stations de radio. Trois niveaux de compensation sont proposés :

- **[DRC Off]** : aucune compensation n'est appliquée. (Paramètre par défaut)
- **[DRC Low]** : une compensation moyenne est appliquée.
- **[DRC High]** : la compensation maximale est appliquée.

- 1 En mode DAB, appuyez sur **MENU** pour accéder aux options du menu.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀▶▶** jusqu'à ce que **[DRC]** apparaisse sur l'afficheur.
- 3 Appuyez sur **OK** pour accéder au sous-menu.
↳ Le niveau actuel de la DRC s'affiche sur la première ligne.
- 4 Appuyez sur **◀◀▶▶** pour choisir une valeur DRC
↳ **[DRC Off]**, **[DRC Low]** et **[DRC High]** s'affichent sur la deuxième ligne.
- 5 Appuyez sur **OK** pour confirmer la sélection.
↳ Vous devriez entendre immédiatement la différence de compression.



Remarque

- La meilleure manière de déterminer laquelle des valeurs DRC vous convient le mieux est de les essayer sur divers contenus.

Nettoyer

Cette option répertorie les stations actives et supprime celles qui sont dans la liste mais n'ont pas de service dans votre secteur d'après la liste de service. Ces stations non valides dans la liste de service sont signalées par un point d'interrogation (?) affiché devant le nom de la station.

1 Choisissez Nettoyer la liste de stations et appuyez sur **OK**.

- ↳ Toutes les stations qui ont un point d'interrogation seront supprimées de la liste de service.

Système

- **[SW version]** : affiche la version du logiciel de l'unité.
- **[Factory reset]** : rétablit les paramètres par défaut pour tous les réglages de cette unité. Appuyez sur **OK** pour confirmer la réinitialisation.

10 Autres fonctions

Réglage de l'alarme



Remarque

- Ce lecteur permet de sélectionner les sources Disc, Tuner ou iPod/iPhone pour l'alarme.

- 1 Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
- 2 En mode veille, maintenez la touche **TIMER** enfoncée.
- 3 Appuyez sur **DISC**, **TUN**, ou **iPhone/iPod** pour sélectionner une source.
- 4 Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer.
 - ↳ Les chiffres des heures s'affichent et se mettent à clignoter.
- 5 Appuyez sur ◀◀▶▶ pour régler l'heure.
- 6 Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer.
 - ↳ Les chiffres des minutes s'affichent et se mettent à clignoter.
- 7 Appuyez sur ◀◀▶▶ pour régler les minutes.
- 8 Appuyez sur la touche **TIMER** pour confirmer.
 - ↳ Le programmeur est réglé et activé.

Activation et désactivation de l'alarme

- 1 En mode veille, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP/TIMER** pour activer ou désactiver le programmeur.
 - ↳ Si le programmeur est activé, ☼ s'affiche.
 - ↳ Si le programmeur est désactivé, ☼ disparaît.



Conseil

- L'alarme n'est pas disponible en mode MP3 LINK.
- Si la source DISC/iPod/iPhone est sélectionnée mais qu'aucun disque n'a été inséré ou qu'aucun périphérique iPod/iPhone n'est connecté, l'appareil se règle automatiquement sur la source tuner.

Réglage de l'arrêt programmé

Cet appareil peut passer automatiquement en mode veille après une durée définie.

- 1 Lorsque l'appareil est allumé, appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** pour sélectionner une durée (en minutes).
 - ↳ Si l'arrêt programmé est activé, ⚡ apparaît sur l'afficheur.

Pour désactiver l'arrêt programmé :

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **SLEEP** jusqu'à ce que « off » s'affiche.
 - ↳ Lorsque l'arrêt programmé est désactivé, ⚡ disparaît.

Écoute de la musique à partir d'un périphérique externe

Vous pouvez également écouter de la musique à partir d'un périphérique audio externe via votre appareil.

- 1 Appuyez sur **AUX** pour sélectionner la source MP3 link.
- 2 Connectez le câble MP3 link fourni à :
 - la prise **MP3 LINK** de cet appareil ;
 - la prise casque du périphérique.
- 3 Lancez la lecture de l'appareil audio (consultez le manuel d'utilisation de l'appareil).

11 Informations sur le produit



Remarque

- Les informations sur le produit sont sujettes à modifications sans notification préalable.

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie nominale	15 W RMS
Réponse en fréquence	60 - 16 kHz, ± 3 dB
Rapport signal/bruit	> 65 dBA
Entrée AUX	0,5 V RMS 20 kohms

Disque

Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm / 8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
CNA audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Réponse en fréquence	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	> 65 dBA

Tuner

Gamme de fréquences	FM : 87,5 – 108 MHz DAB : 174,92 - 239,20 MHz
Grille de syntonisation (FM)	50 kHz
Sensibilité	
– Mono, rapport signal/bruit 26 dB	< 22 dBf
– Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	> 43 dBf
Sélectivité de recherche	< 28 dBf
Distorsion harmonique totale	< 2 %
Rapport signal/bruit	> 55 dB
Nombre de présélections	30 (FM) 30 (DAB)

Enceintes

Impédance	4 ohms
Enceinte	3,5"
Sensibilité	> 82 dB/m/W

Informations générales

Alimentation CA	230 - 240 V, 50 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	25 W
Consommation électrique en mode veille	< 2 W
Dimensions	
- Unité principale (l x H x P)	209 x 231 x 147 mm
- Enceinte (l x H x P)	146 x 228 x 160 mm
Poids	
- Avec emballage	6,6 kg
- Unité principale	1,95 kg
- Enceinte	2 x 1,2 kg

Formats de disque MP3 pris en charge

- ISO9660, Joliet
- Nombre de titres maximum : 999 (selon la longueur des noms de fichier)
- Nombre d'albums maximum : 99
- Fréquences d'échantillonnage prises en charge : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Débits binaires pris en charge : 32 à 256 (Kbit/s), débits variables

12 Dépannage

! Attention

- Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le système vous-même. En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/welcome). Lorsque vous contactez Philips, placez votre appareil à portée de main et gardez le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation CA de l'appareil est correctement branché.
- Assurez-vous que la prise secteur est alimentée.
- L'appareil dispose d'une fonction d'économie d'énergie. Par conséquent, le système s'éteint automatiquement 15 minutes après la fin de la lecture de la piste lorsqu'aucune commande n'a été utilisée.

Pas de son ou son faible

- Réglez le volume.
- Débranchez les écouteurs.
- Vérifiez que les enceintes sont bien connectées.
- Vérifiez si les câbles d'enceinte dénudés sont fixés.

Sorties audio gauche et droite inversées

- Vérifiez l'emplacement et le raccordement des enceintes.

Aucune réponse de l'appareil

- Débranchez et rebranchez la prise d'alimentation secteur, puis mettez à nouveau le système sous tension.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Avant d'appuyer sur une touche de fonction, commencez par sélectionner la source appropriée à l'aide de la télécommande (au lieu de passer par l'unité principale).
- Rapprochez la télécommande de l'appareil.
- Insérez la pile en respectant la polarité (signes +/–) conformément aux indications.
- Remplacez la pile.
- Dirigez la télécommande directement vers le capteur situé à l'avant de l'appareil.

Aucun disque détecté

- Insérez un disque.
- Vérifiez que le disque n'a pas été inséré à l'envers.
- Attendez que la condensation sur la lentille se soit évaporée.
- Remplacez ou nettoyez le disque.
- Utilisez un CD finalisé ou un disque dont le format est compatible.

Mauvaise qualité de la réception radio

- Éloignez l'appareil de votre téléviseur ou magnétoscope.
- Déployez entièrement l'antenne.

Le programmeur ne fonctionne pas.

- Réglez correctement l'horloge.
- Activez le programmeur.

Les réglages de l'horloge/du programmeur sont effacés.

- Une coupure de courant s'est produite ou le cordon d'alimentation a été débranché.
- Réglez à nouveau l'horloge/le programmeur.

À propos de la DAB

À propos de la diffusion audio numérique (DAB)

La DAB permet une diffusion radio numérique via un réseau d'émetteurs terrestres. Elle offre aux auditeurs un choix plus vaste et des informations variées, doublés d'un son cristallin exempt de crépitements.

- Cette technologie permet au récepteur de s'arrêter sur le signal le plus fort.
- Grâce aux stations numériques DAB, il n'est plus nécessaire de mémoriser les fréquences et les stations sont classées par nom.

Qu'est-ce qu'un multiplex ?

Une radio numérique fonctionne avec un seul bloc de fréquences appelé multiplex. Chaque multiplex fonctionne avec un spectre de fréquences, comme la Bande III pour la diffusion DAB.

ÉMETTEURS DAB ET DLS

Chaque émetteur DAB (ou opérateur de multiplex) fournit également des services de données textuelles et audio. Certaines émissions sont prises en charge par les DLS (Dynamic Label Segments). Il s'agit de données qui peuvent être lues en tant que texte défilant sur votre afficheur radio DAB. Certaines stations diffusent les dernières nouvelles, des informations sur la circulation et la météo, l'émission actuelle et celle qui va suivre, des adresses de sites Web et des numéros de téléphone.

Pour de plus amples informations sur la couverture et les programmes radio numériques, visitez le site : www.drdb.org.

